

| Draft (1919)  | พ.ศ. ๒๔๖๗  | พ.ศ. ๒๔๗๑   |
|---|--|---|
| <p><b>TITLE XVII.</b><br/><b>GAMBLING AND BETTING.</b></p>  | <p><b>ลักษณ ๑๘ การพนัน และขันท่อ</b></p>   | <p><b>ลักษณ ๑๘ การพะนัน และขันท่อ</b></p>   |
| <p>Ob.913</p>   | <p><b>๘๕๓</b></p>  | <p><b>๘๕๓</b></p>   |
| <p>Gambling or betting contracts are void unless expressly authorized by law.</p>   | <p>อันการพนันขันท่อนั้น ท่านว่าหากก่อให้เกิดหนี้ไม่ สิ่งที่ได้ให้กันไปในการพนันขันท่อก็จะทวงคืนไม่ได้ เพราะเหตุหามูลหน้อย่างหนึ่งอย่างใดมิได้</p>  | <p>อันการพะนันหรือขันท่อนั้น ท่านว่าหากก่อให้เกิดหนี้ไม่ สิ่งที่ได้ให้กันไปในการพะนันหรือขันท่อก็จะทวงคืนไม่ได้ เพราะเหตุหามูลหน้อย่างหนึ่งอย่างใดมิได้</p>   |
| <p>Ob.914(I)</p>  | <p>ข้อบัญญัติที่กล่าวนี้ ท่านให้ใช้ตลอดถึงข้อตกลงเป็นมูลหน้อย่างหนึ่งอย่างใด</p>   | <p>ข้อบัญญัติที่กล่าวนี้ ท่านให้ใช้ตลอดถึงข้อตกลงเป็นมูลหน้อย่างหนึ่งอย่างใด</p>  |
| <p>If a person, in order to pay a void gambling or betting debt, agrees to incur another obligation, such obligation is void.</p>                                     | <p>อันฝ่ายข้างเสียพนันขันท่อหากทำให้แก่อีกฝ่ายหนึ่งเพื่อจะใช้หนี้เงินพนันขันท่อนั้นด้วย</p>  | <p>อันฝ่ายข้างเสียพะนันขันท่อหากทำให้แก่อีกฝ่ายหนึ่งเพื่อจะใช้หนี้เงินพะนันหรือขันท่อนั้นด้วย</p>   |
| <p>Ob.915</p>   |  |   |
| <p>A person who has knowingly performed a gambling or betting contract is not entitled to restitution.</p>  |  |   |
| <p>Ob.913</p>   | <p><b>๘๕๔</b></p>  | <p><b>๘๕๔</b></p>   |
| <p>Gambling or betting contracts are void unless expressly authorized by law.</p>   | <p>อันการออกสลากกินแบ่งก็ดี ออกสลากกินรวบก็ดี ท่านว่าเป็นสัญญาอันจะผูกพันต่อเมื่อรัฐบาลได้ให้อำนาจแก่ให้สัตยาบันแก่การนั้นเฉพาะราย นอกนั้นท่านให้บังคับตามบทบัญญัติมาตรา ๘๕๓</p>                                   | <p>อันการออกสลากกินแบ่งก็ดี ออกสลากกินรวบก็ดี ท่านว่าเป็นสัญญาอันจะผูกพันต่อเมื่อรัฐบาลได้ให้อำนาจหรือให้สัตยาบันแก่การนั้นจะเฉพาะราย นอกนั้นท่านให้บังคับตามบทบัญญัติมาตรา ๘๕๓</p>                               |
| <p>Ob.914(II)</p>   | <p><b>๘๕๕</b></p>  | <p><b>๘๕๕</b></p>   |
| <p>But a bill subscribed or indorsed according to Title XXII on bills in order to pay a gambling or betting debt is valid in the hands of a holder in good faith.</p> | <p>ตั๋วเงินฎีกาสารอย่างอื่นทุกฉบับซึ่งออกให้เต็มจำนวนฎีกแต่โดยส่วน เพื่อแทนเงินใด ๆ อันได้แต่ชนะพนันขันท่อต่อกดี ออกให้เพื่อใช้เงินที่ยืมมาใช้ในการพนันขันท่อเช่นว่านั้น <u>ฎีกเพื่อใช้เงินที่ยืมในเวลาฎ ฎ</u></p> | <p><u>ภายในบังคับแห่งบทบัญญัติมาตรา ๓๑๒ และ ๓๑๖</u> ตั๋วเงินหรือเอกสารอย่างอื่นทุกฉบับซึ่งออกให้เต็มจำนวน หรือแต่โดยส่วน เพื่อแทนเงินใด ๆ อันได้แต่ชนะพนันหรือขันท่อต่อกดี ออกให้เพื่อใช้เงินที่ยืมมาใช้ในการ</p> |

| Draft (1919) | พ.ศ. ๒๔๖๗  | พ.ศ. ๒๔๗๑  |
|--------------|--|--|
|              | <p><u>สถานที่เล่นเช่นนั้นก็ดี หากว่าออกให้แก่บุคคลผู้หนึ่งผู้ใด</u><br/> <u>ซึ่งกำลังเล่นการพนันถ้ำขันต่อเช่นนั้นไซ้</u> ท่านว่าไม่<br/>                     สมบูรณ์</p> | <p>รพนันหรือขันต่อเช่นนั้นก็ดี ท่านว่าไม่สมบูรณ์<br/> <u>เพื่อประโยชน์แห่งบทบัญญัตินี้</u> เงินรายได้ให้ยึดแก่<br/> <u>บุคคลกำลังเล่นการพนันหรือขันต่อ</u> ในเวลาหรือ ณ<br/> <u>สถานที่เล่นเช่นนั้น</u> ท่านให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่าเงินนั้นได้<br/> <u>ให้ยึดไปเพื่อเล่นการพนันหรือขันต่อ</u></p> |